

## Предложение по проекту исправления 3 (относится только к тексту на русском языке) к первоначальному варианту Правил ООН № 129 (Усовершенствованные детские удерживающие системы)

Предложение касается только текста на русском языке.

### I. Предложение

Пункт 6.6.4.3.1, Таблицу 3 изменить следующим образом:

«

Критерий	Сокращение	Ед. измер.	Q0	Q1	Q1,5	Q3	Q6
Критерий травмирования головы (только в случае соприкосновения при испытании в транспортном средстве)	НПС* (15)		600	600	600	800	800
Ускорение головы 3 мс	Голова 3 мс	g	75	75	75	80	80
<del>Сила напряжения</del> Сжимающая сила верхней части шеи	Fz	Н	Только для целей мониторинга**				
<del>Скорость движения</del> Изгибающий момент верхней части шеи	M <sub>y</sub>	Нм	Только для целей мониторинга***				
Ускорение грудной клетки 3 мс	Грудная клетка 3 мс	g	55	55	55	55	55

»

Пункт 6.6.4.5.2 изменить следующим образом:

«Дополнительные критерии оценки степени травмирования при боковом ударе

Критерий	Сокращение	Ед. измер.	Q0	Q1	Q1,5	Q3	Q6
Критерий травмирования головы	НПС (15)		600	600	600	800	800
Ускорение головы 3 мс	Голова 3 мс	g	75	75	75	80	80
<del>Сила напряжения</del> Сжимающая сила верхней части шеи	Fz	Н	Только для целей мониторинга*				
<del>Скорость движения</del> Изгибающий момент верхней части шеи	M <sub>x</sub>	Нм	Только для целей мониторинга**				

»

Пункт 7.5 Таблицу 9 изменить следующим образом:

«

Тип измерения	КЧХ (FH)	Предельная частота (FN)
Ускорение тележки	600	см. ISO 6487, приложение А
Нагрузки, действующие на ремень	600	см. ISO 6487, приложение А
Ускорение грудной клетки	600	см. ISO 6487, приложение А
Ускорение головы	1 000	1,650 Гц
<del>Сила напряжения</del> Сжимающая сила верхней части шеи	600	
<del>Скорость движения</del> Изгибающий момент верхней части шеи	600	
Отклонение грудной клетки	600	

»

Пункт 8.1 изменить следующим образом:

«В протоколе испытания указывают результаты всех испытаний и измерений, включая следующие данные:

- a) тип устройства, использовавшегося для испытания (устройство для обеспечения ускорения или замедления);
- b) общий показатель изменения скорости;
- c) скорость тележки непосредственно перед ударом (только для замедляющих салазок);
- d) кривая ускорения или замедления в течение всего периода изменения скорости тележки и, по меньшей мере, 300 мс;
- e) время (в мс), соответствующее максимальному смещению головы манекена при проведении динамического испытания;
- f) место пряжки во время испытаний, если оно может изменяться;
- g) любая неисправность или поломка;
- h) следующие критерии манекена: НИС, ускорение головы 3 мс, ~~сила напряжения~~ сжимающая сила верхней части шеи, ~~скорость движения~~ изгибающий момент верхней части шеи, отклонение грудной клетки; и
- i) сила поясного ремня.»

## II. Обоснование

Фраза на английском языке «Upper neck tension force» соответствует следующей фразе на русском языке «Сжимающая сила верхней части шеи».

Фраза на английском языке «Upper neck flexion moment» соответствует следующей фразе на русском языке «Изгибающий момент верхней части шеи»